雲高華 華新書局

最新 漢英五用大辭典 精裝 道林紙 中建編 九元

烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五
唐宮夜合花 簡白行著 一元三五
大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五
愛的漩渦 俊人著 七毛
落日之歌 幻影著 一元
織女星悄 鄭慧著 八毛五
玉堂春 宋玉著 壹元一毛五
我心向明月 俊人著 一元
愛的牢獄 王平陵著 九毛
海珊除奸紅袍傳小平三冊 一元一
最新和聲粵語時代曲 六毛五
最新粵曲歌王特大號 一元三
現代社交生活哲學李采著 七毛
現代社交創世交際李采著 七毛
中國名菜正宗粵菜譜葉榮華五毛
致富新法 陶朱公著 四毛五
模範法華字典蕭子琴等著三元九
英漢雙解新成語辭典 二元六五
男女性愛金婚 白衣著 四毛

玉女七熱劍全四冊張夢覆一元四
雲海俠隱記全六冊林夢著 三元
飛燕金刀全十冊唐皇著 三元五
風塵俠隱全廿三冊臥龍生九元二
骷髏劫 全八冊 葛龍著 四元
關山行 全八冊 語心著 四元
金星寒 全十四冊金戈著 七元
花槍楊四娘全五冊梁楓一元七五
龍虎亂江湖全六冊白靈鳳二元一
神州虎嘯全七冊江一明二元四五
黃河異俠傳全十六冊唐斐五元六
劍氣蓋山河全十四冊高峰四元九
風雷奪魄劍全六冊何耿鏞著三元
天門女俠傳全六冊賀琅著 三元
孤鴻劍全六冊 古如風著 三元
武林丹心旗全十三冊四元五毛五
丹青奇俠記全九冊顏黃世三元二
四海豪俠傳全十冊朱非子著四元
魔掌血環全十二冊金鋒四元二

Tab Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

一劍情深 全十五冊 倪匡著 五元六毛
祁連劍 全六十冊 杜光庭著 五元五毛

加拿大信託公司代理片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. Pender St., MU 2-1851

梁春廣

梁慧超

陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一強 夜 FA 5-1844 梁春廣 梁慧超 FA 5-9597

人人能積蓄 黃金積滿屋
子女有書讀 家庭享百福

加拿大信託公司業務

辦公時間星期一至星期四由上午九時至下午五時
星期五由上午九時至下午六時

△4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支例：每月存款五十元至六個月後存款共叁百元利息共叁元五角計息辦法第一個月利息壹五十元之四厘息第二個月計壹百元之四厘息第三個月計一百五十元之四厘息如此類推若在一個月後支取全部存款亦有利息

△3½% 乙種活期儲蓄 現行儲蓄。利息叁厘半。四月叁十日及十月卅一日。派息壹次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時寫赤紙「支票」應用及購買物品。

代理火燭盜竊燕梳大批房屋特價平賣

△西子素菜舖前舖後房每日生意一百元只賣三千元（陳馳威）

△緬街廿八街三個睡房新屋平賣壹萬壹千九百元（梁春廣）

△羅頓士威半個街口三個睡房新屋平賣壹萬貳千九百元（梁慧超）

△打風唔怕十五街西五號兩層樓屋六個睡房式個廁所全土庫取價壹萬六千八百元（梁一強）

△乃磨街角夾式面睡房四個全土庫取價壹萬五千五百元（陳馳威）

△名貴四個睡房新屋在四十一街活活公司後面只賣壹萬六千九百元（梁慧超）

△近埠一街夾麥麒麟街四個睡房新屋一連三間任擇取價一萬八千三百元（陳池威）

△短錢做工業區咖啡濃每日生意壹百元座位六十個用具齊備業主因病忍痛犧牲平賣八千九百元現款只交三千五百元勿失良機（陳馳威）（梁一強）

△近喜士定公園士德古墻身建築堅固實淨有五間睡房客廳大廚房全十庫自動油煙爐及熱水双車房交通利便近巴士站及學校相宜抵買取價一萬壹千五百元（陳馳威）

△西區商業樓 大菓舖 西藥房 醫牛樓 都有長批每年收租一萬三千元先交四萬元全價十壹萬六千元（梁一強）

△乃磨街菓舖每月生意六千元全價六千元攪好做（梁一強）

雲山總所紀念餘聞

雲訊。雲山總公所昨續收到。有彭廣年夫婦賀金六元。黃羽翼。李業聖。林滉鑑。竹林園。張繼。李興垣。伍尚滋。每五元。全加中華總會館。文彌學校。黃孔阜。黃大成。每祝詞。列必珠雲山公所。點間頓埠黃江皇堂。點城雲山公所。馬氏總公所。每祝詞賀金五元。梁忠孝堂祝詞賀金三元。鄭欽培四元。謝文樂。謝文彬。李沃沾夫人。梅賜恩。李錦倫。關子明。每三元。黃儉傳紀念費十元。栢梓六元。仕泮。蔭餘。經舜。銳光。啓瑞。樹超。變衍。富世。淵偉。永泉。錦炫。每五元。炳輝。炳昌。炳瑞。炳欽。共式十四元。子源裕如。寶濂。洽昌夫人。新民。羣石。國祥。宗灼。家駒。蘭玉夫人。汀蘭。樂緝。每三元。增桐。永遇。麗芳女士。國志。木蘭。俊照。惠卿。每式元。域多利埠惠蘭。樂蘭。華挹。保華。確文。普華。廸衍。樂鍊。纘釗。昂常。每一元。片打花鋪花籃成座。樹蔚大菊花一打。蔣華樂夫人賀儀式元及鮮花大束。又秘詩賀路殯館五元云。

文化映王昭君七彩片

雲訊。文化影片社本週日十六日。選映一部正史題材。故事動人。震撼中外劇壇。流傳我國民間歷久不衰香艷絕俗。宮闈歷史鉅片王昭君琵琶動漢皇。美女和番。雖史家亦共洒同情之淚。陽關三疊。漢皇黯然爲之神傷。且看王昭君如何和番。眞是身在關外。心存漢室。犧牲小我。成全大我的一位奇女子。拍成全部歌唱古裝鑼鼓名片。由鄧碧雲。新馬。林黛儀。賽珍珠。少新權。等聯合演出。同場放映千呼萬喚始回來的七彩血滴龍鳳杯。由羅艷卿。麥炳榮。陳錦棠。李香琴。半日安等主演。王片由一時至式時五十分。四時五十分至六時半。八時半至十時半上映。七彩片由式時五十分至四時半。六時半至八時半映出。請依時入座。以免向隅。

天主教學校祝聖誕訊

雲訊。本埠天主教華人教務處開設之聖方濟堂及聖方濟中英小學。今年由教務處發出之賀聖誕咭片。超過六千張。打破歷年紀錄。

十五日該校學生。前往參加維斯第戲院之兒童聖誕聯歡大會。

十八日該校廿八人組成之歌詠隊。先後往聖若瑟醫院及西步街之安老院。對各僑胞以中英語合唱聖歌及分贈糖菓禮物。

廿一日該校全體員生慶祝聖誕。在學校禮堂中圍聖誕樹前歌詠與聚殮。由該日起。該校及英語成人夜校正式放假。至一月七日開課。

廿式日十一時半。該幼稚園學生參加卑斯大學之紐曼俱樂部聖誕聯歡大會。請各學生家長按時率領兒童來校齊集。該校有車轉送。

廿四日晚子時即午夜。舉行基督聖誕午一點。在暗市殯殮儀館。舉喪出殯云誕子時大禮彌撒。由周若漁神父主持。並以中英語講道。

廿五日晨九時及十一時。均有大禮彌撒。並講道兩續慶祝。歡迎各界僑胞參加。

全加開平總會館選舉職員訊

云函。駐寒全加開平總會館。以是屆職員任滿將滿。照章選舉下屆職員繼任。定于本月十六日【即星期日】爲初選民國五十二年職員。投票時間。由該日正午十二時起至八時揭曉。尚希各邑僑梓。屆時親臨投票選舉。幸勿放棄選權云。

兩年之前曾討論過非法華人入境案情

加京。奧太瓦訊。現任移民部長標爾氏。星期三日對下院稱。於一九六〇年二月兩名移民部之高級職員。被邀請至奧太瓦酒店內。與加蹕警及移民局之檢查長討論非法華人入境之案情。

彼係在下院答覆新民主黨議員考活氏之質問而稱。原本此等會議計劃四次舉行。可是後來移民部長知道有此種會議之時。立刻取消下一次之計劃會議。

彼係涉下該時之移民部長。現任之郵政部長化夫人。彼謂因爲係移民部內之事情。故此第一次之會議。不一定須要他之贊成或參加。

標爾氏。並未公佈該四名高級職員之姓名作謂。該兩名高級職員。係對於處理中國人申請移民及公民之事。有特別之知識及經驗。該兩名高級官員其中一名爲駐在香港加拿移民局之局長。最近返回加國移民部。另一名爲該時之籍民部註册局副局長。

彼謂。此兩人係移民部檢查局之局長。選擇及邀請來討論在香港華人申請移民及在加國華人申請入籍等手續。及怎樣應付之事宜。

標爾氏謂。對於此事。移民部並未有紀錄。而只係化夫人之記憶中及有關人員之報告而已。而無法答覆考活氏。

考活氏除了其他問題。關於華人要求答覆外。並要求部長將該兩名高級職員被邀酒店之姓名。但部長並答覆

老叔父容榮翁仙逝

洪門老叔父容榮翁。新會古井南海眾南塘里人。不幸於昨十一日。在醫院逝世。積閏享壽七十四歲。其家人遠居祖國。由遺囑社執事協助其兄弟。辦理喪事。定期於十七號（星期一）午后一點鐘。在暗市殯殮儀館。舉行喪禮。

老僑廖北明翁逝世

老華僑廖北明翁。新沙堆仁興里人。不幸於昨十一日。在醫院逝世。積閏享壽八十一歲。其家人在祖國。喪事由沙堆僑安會執事。與林英勵。廖偉針協助辦理。定期於十八日【星期二】下午一點。在暗市殯殮儀館。舉喪出殯云

PATHAY REALTY LIMITED
SUITE 1, 440 MAIN STREET, VANCOUVER 4. B. C.
百代實業公司 MUtual 3-3655 MU. 4-5012

△投資物業
新建英坭五十尺闊一百式十尺長穩固樓宇一座每月收租四百壹十元現賣與本省著名大公司訂有極利業主之長期實批十四年入息穩健無空租之虞每月租銀按期交到又無管理修葺之煩取價四萬五千元可充銀期最合遠近僑胞投資有意者請爲留意

△新住家屋
隔細街半步落之新三睡房住屋一間地房土庫俱全廳間地毡廚房現代裝配火爐一應俱全方位向南自然安樂誠住屋不可多得之一

△興旺旅館
喜士定東街六百號步落旅館生意房間四十週時興旺住客多賃長房全年收入約壹萬式千元費用五千餘元取價壹萬五千元可充銀期欲壹勘業幸勿失之交臂

百代實業公司 王權柏 雷潭勳

樂觀社
2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947
十二月十六日 在達雲戲院 一時起開映
大袍大甲大打北派大演功架大舞眞工夫
羅艷卿 張醒非 蘇少棠 陳皮梅 陳寶珠 新醒波 任冰兒 梅欣

寒江關
梨花鎮喉槍威鎮寒關丁山一字馬闖火陣

彩鸞燈
新馬仔 陳錦棠 鄧碧雲 半日安 鳳凰女 少新權 鄧偉凡 張生
新馬扮女仔。碧雲鳳女扮男仔。確摟笑

水嚨工程 曉哥柯承接
承接大小水嚨工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917

特別贈送
每逢星期五晚
園口商店在樂斯戲院
五街東喜士定街號
Lux Theatre, 55 E. Hastings St,
六份什貨食物免費
并放映名片兩部
THE CROWDED SKY
&
THE BOUNTY HUNTER

◎訃告

本會歷任董業部部長梁公少如不幸於十二月七日上午九時壽終正寢同人等深爲哀悼茲擇定同月十五日（星期六）上午九時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬科士蘭墓園忝屬宗親會世誼哀此

訃聞

雲埠鐵城崇義總會梁公治喪委啓如有誄文誄電請于十五日以前交到
SHON YEE BEN. ASS'N
260 Pender St, E, Vancouver 4, B C.

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724

★最新辦到粵語國語名曲唱片
香港藝聖唱片：三十三轉十寸長壽慢片 目錄印備 歡迎函取
(一)芙奴傳，碾玉觀音，羅家寶 呂玉郎 郎筠玉唱 壹只
(二)屈原問天，苦鳳鶯憐，馬師曾主唱 壹只
(三)柳毅傳書，文天祥，羅家寶 劉美卿 李燕清唱 壹只
(四)拉郎配，白駒榮 文覺非 譚玉眞唱 壹只
(五)寶娥冤，牛皐扯旨，關楚梅 譚佩儀 白燕仔唱 壹只
(六)望江亭，陳美風 鄭綺文主唱 壹只
(七)瀟湘怨恩，瀟湘夜雨，譚佩儀 袁雪珍主唱 壹只
(八)琵琶上路，黛玉歸天，白駒榮 李燕清 林小羣唱 壹只
(九)昭君出塞，紅綫女主唱 廣東音樂名曲五枝 壹只
(十)荆軻烈傳，（上下集）羅品超 劉美卿主唱 二只
(十一)搜書院，紅綫女 李飛龍 馬驄曾主唱 壹只
(十二)柱枝寫狀，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
(十三)關漢卿，馬師曾 紅綫女主唱 壹只
(十四)連環計，馮鏡華 鄭綺文主唱 壹只
歡迎 C.O.D. 交易 郵費貴客自備 每只特價四元七毛五仙

描寫帖木眞轟烈一生歷史小說
汗思吉成
董千里著 定價二元
故事起一一六七年，止一二二七年冬。帖木眞六十年間的興衰成敗，赫赫功業，在作者遒勁明快的筆觸下，使讀者們置身於這個橫跨歐亞兩大陸的歷史舞台之中，嗅到那獷悍雄奇的氣息。至如故事結構的完整，場面的靈動，人物的俊爽，在目下的歷史小說中，是壹部有高度成就的傑作。全書六百頁壹巨册，或分裝二册，任由選擇。

自由出版家，作者，讀者的橋樑
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

麥隴風來餅餌香
勸君趁時樂
百年未幾時

鳳城美點 沙河粉麵
包羅萬有節目琳瑯
雲埠 秘詩賚路 蔡根遂蔡根旋 合立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

神州太乙堂
精製宮方，揚名海外。
風顯麻痺丸：主治風濕骨痛，四肢麻木，關節發炎，半身不遂等症的特效藥。
定喘化痰丸：主治咳嗽哮喘，咕嚕痰鳴，氣管發炎，濃痰稀痰，有咳無痰等症良藥。
萬應固精丸：主治精關不固，操勞過度，夢精早洩，心跳耳鳴，頭昏眼花。
大雄丸：主治壯元陽，補腎氣，健腦強身，陽萎早洩，腎虛不舉，房事過度。
加拿大總代理：雲高華 C. L. B. 林樹榮 196 W. 18th Ave.
代銷處：雲高華—俞利源、廣濟堂、廣萬生、元豐、福星藥房
域多利—萬育堂 544 FISGARD ST., VICTORIA, B. C.
卡技利—華興公司 208 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
多朗度—環球公司 82 ELIZEBATH ST. TORONTO, ONT.
滿地可—新共和公司 63 W. Lagauchetiere St., Montreal.
點間頓—廣興公司 10124-97th AVE, EDMONTON, ALTA.
溫地辟—永昌公司 223 Alexandra St., Winnipeg, Man.